



CASA FELIZ

Årsberetning 2016

Venneforeningen Amigos de Casa Hogar Feliz

Arten av virksomhet og hvor den drives

Foreningens oppgave er å sørge for finansiering av barnehjemmet Casa Feliz (CF) som ligger i den lille mayalandsbyen San Andres Semetabaj (ca. 2000 moh.) i fjellene i Guatemala, nær den vakre Atitlán-sjøen. **Amigos** arbeide foregår i Norge, og med et par ivrige grupper i Sverige.

Redegjørelse om fortsatt drift

Organisasjonen har tre av de fire siste årene hatt driftsmessig underskudd som gjør fremtiden utfordrende. Budsjett for 2017 er satt opp med et driftsmessig overskudd på 30.000 NOK. Særlig 2 av de 3 siste årenes underskudd har tæret hardt på oppsparte midler.

Redegjørelse for arbeidsmiljøet

Organisasjonen basere seg på frivillig arbeid og ingen mottar godtgjørelse for sitt arbeide. Det er derfor ingen ansatte i organisasjonen.

Guatemala og San Andres Semetabaj

Av landets over 15 millioner innbyggere lever mer enn halvparten, de aller fleste mayaindianere, under FNs fattigdomsgrense (400 dollar i året), og om lag en tredel har mindre enn to dollar dagen å leve for. Selv om Guatemala i dag har Mellom-Amerikas største økonomi, har de samtidig den fattigste befolkningen. De aller rikeste, 13 familier, kontrollerer det meste i landet, og har enorm rikdom. Disse har tette bånd, også økonomiske, til både hæren, politiet og politikere. Korrupsjonen er omfattende og ødeleggende. Etter et "folkeopprør" i 2015, med store og langvarige demonstrasjoner, kan det se ut til at kampen mot korrupsjon blir tatt noe mer på alvor. I 2015 ble først visepresidenten, og senere også presidenten arrestert og tiltalt for grov korrupsjon. Avisene har nesten daglig store oppslag om korrupsjonsavsløringer.

I tillegg truer den stadig mer omfattende volden og kriminaliteten med å ta strupetak på Guatemala. Landet ble for få år siden rangert blant verdens fire verste land når det gjelder underernæring, barnedødelighet, analfabetisme, og andre sosiale indikatorer. Det er ingen ting som tyder på at dette har endret seg nevneverdig siden denne rapporten ble lagt fram.

Huset

Barnehjemmet drives i to forskjellige hus med jentene i det ene og guttene i det andre. Det er cirka 600 meters avstand mellom dem. Dette er i henhold til loven, som ikke tillater jenter og gutter over 14 år å bo i samme hus.

Guatemala, inkludert landsbyen hvor barnehjemmet ligger, er et jordskjelvutsatt område. Små og større rystelser og skjelv forårsaker stadig skader, både på bygninger og uteområder. Vi har derfor ofte uforutsette utgifter for å utbedre små og større skader. Dagens driftsform ser ut til å bli permanent.

Barna

Det bor nå 16 barn på CHF.

De fleste er i ungdomsskolealder, og et par snart voksne (18 år). Alle går på skole, og tre har begynt på videregående/yrkesutdanning, en går på spesialskole.

Hverdagen til barna er travel. De har en utfordrende skolehverdag, og en tett ukeplan blir laget for hver enkelt av ungene. Ved siden av skole og lekser, har de faste plikter i hjemmet.

Utdanning

De av barna som går i «grunnskolen» går på den private skolen, *Colegio Evangélico Principe de Paz* i Panajachel. Barna og ungdommene gjør det svært bra på skolen, som er krevende. Fem gikk ut av grunnskolen i oktober. Disse har valgt sin yrkesretning og startet på denne i januar. Vi har arbeidet med å skaffe "utdanningsfaddere", og har nå dekket inn en del av det utdanningen koster. Styret jobber intenst får å rekruttere flere utdanningsfaddere. Ei av jentene som er svært skoleflink har fått sponsorer i Norge for å begynne på legeutdanning i 2017. Dette er en drøm hun har hatt i mange år.

Arbeidsledigheten i Guatemala er skyhøy, og bare en god utdanning gir muligheter til arbeid. Utdanning er svært dyrt i Guatemala. Det er nok noe av årsaken til at det bare er cirka tre prosent av mayaindianere som får utdanning ut over grunnskolen.

Sju av ungene våre har fått et treårig stipend slik at de kan lære engelsk på en universitetsavdeling i Solóla ("fylkeshovedstaden"). Disse sju går på skolen hver dag hele uka, og har kun fri i skoleferiene. De er ivrige, og vet de har fått en unik sjanse.

Ungene/ungdommene våre satser mye for å få seg en utdanning. Noen av dem reiser til skolen kl 0630 og er ikke hjemme igjen før kl. 1800. Da er det tid for lekser, samt oppgavene de har i hjemmet. De jobber hardt for å nå sine "livsmål", som de kaller det. Vårt inderlige ønske er at vi kan hjelpe dem slik at de kan nå disse målene.

Ansatte

Det er i dag 10 ansatte på CHF, noen i full stilling, andre i varierende stillingsprosent ned til noen få prosent i uka. De deltidsansatte er i hovedsak tilknyttet barnehjemmet ut fra sitt yrke, så som psykolog og musikk lærer. Felles for alle er at de arbeider mange flere timer enn det vi med rimelighet kan forvente. De ser på CHF som en god arbeidsgiver.

Informasjon til faddere

Det har i løpet av året vært sendt ut to informasjonsbrev og Årsberetning for 2015. Hjemmesiden har hatt noen mindre endringer, med oppdatering av situasjonen på CHF. Hjemmesiden er utformet og vedlikeholdt av Ian Musk, en stor takk til ham.

Økonomi

Inntektskilder

Hovedinntekten til Amigos kommer fra faste givere, faddere. Andre gir mer tilfeldig eller til spesielle tiltak. Salg av Hjertegavekort er en annen inntektskilde.

Kostnader

Alle Amigos kostnader er driften av CF i Guatemala, unntatt finanskostnader og revisjon etter Innsamlingskontrollens regler.



Resultat 2016

Resultat pluss 40 tusen. Inntekter 80 tusen over budsjett. Utgifter 139 tusen over budsjett.

Utgiftsøkningen kommer av:

- 1) Uhell og ekstra kostnad med bil ut over service og vanlige kostnader, 45 tusen.
- 2) Ødelagt vaskemaskin, 5 tusen.
- 3) *Optimistisk* budsjettering av valutakurs for GTQ, ca. 70 tusen.
- 4) Tiltak i Guatemala fikk virkning for 9 av 12 måneder, ca. 20 tusen.

Nøkkelopplysninger 2016

Innsamlingsprosent	100 %
Formålsprosent = Kostnader til formålet / Sum forbrukte midler	99.5 %
Administrasjonsprosent = Administrasjonskostnader / Sum forbrukte midler	0.5 %
Formålskapital i prosent av totalbalansen	97.0 %

Den økonomiske situasjonen

Regnskapsåret 2016 gav et overskudd på litt over 40.000NOK.

Skolefaddere

Ordning med egne skolefaddere ble etablert i 2009. Fra starten av dekket dette utgiftene ved å ha barna på skole. Innbetalingene har ikke økt i takt med utgiftene de siste årene. Tidligere dekket dette litt over halvparten av kostnadene. Utgiftene til utdanning har økt betraktelig nå når flere er over i videregående utdanning. Selv om vi har skaffet flere utdanningsfaddere, dekker dette fortsatt på langt nær alle utgiftene til skole/utdanning.

Forhold for ansatte på Casa Feliz

Vi forsøker å holde lønns- og ansettelsesbetingelsene for ansatte på CHF i overensstemmelse med Guatemalas lov. Den største utgiftsposten er lønn, fulgt av utgiftene til mat. Ikke så ulikt forholdene her i Norge, med andre ord. Utgifter til skole ligger på tredje plass. Alt dette er utgifter det er svært vanskelig å redusere.

Arbeidsplan

Det ble i 2014 utarbeidet en "arbeidsplan" for Amigos, særlig med fokus på aktiviteter for å bedre økonomien. Et av tiltakene som startet i 2015 og som har fortsatt i 2016 gikk på å skaffe utdanningsfaddere for å dekke utgiftene ved videregående utdanning. Dette var vellykket, selv om det fremdeles står mye igjen for å få dekket alle utdanningsutgiftene.

2017 er året da mange av barna starter på videregående utdanning. Fra 2017 har vi igjen bare to i grunnskolen, og en i spesialscole. Selv om nesten alle elevene i videregående utdanning i 2017 har fått egne faddere, dekker beløpene ikke de faktiske utgiftene for hver enkelt elev. Vi trenger flere skolefaddere per elev.

Organisasjon

Styret har vedtatt en endring av formål og presisering av organisasjonsform. Organisasjonen i Guatemala har endret navn. Amigos de Casa Hogar Feliz har endret formål tilpasset nytt navn på barnehjemmet som er endret fra Casa Hogar Feliz til Casa Feliz.

Organisasjonsformen presiserer at vi er en forening.



Styremøter

Siste året har det vært avholdt fire styremøter, et heldagsmøte på Hamar og resten over internett - Skype. Styret har behandlet **12** saker. Styret har bestått av Endre Våge, Bente Hayes, Margot Eriksen og Else Kolåsæter.

08.08.2017



Endre Våge

Styreleder



Else Kolåsæter

Nestleder



Margot Eriksen

Styremedlem

